

**Zeitschrift:** Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter  
**Herausgeber:** Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg  
**Band:** - (1995)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 03.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PATRIMOINE FRIBOURGEOIS FREIBURGER KULTURGÜTER

N°4 JUIN 1995

## INTRODUCTION / EINLEITUNG 2

### Le Château de Mézières DOSSIER

#### CLAUDE CASTELLA

Conserver ou restaurer?  
La charpente du château de Mézières 4

#### DANIEL FRIEDLI, PETER BRAUN

Sauvetage du château de Mézières:  
la première étape des travaux 9

#### ANNE-CATHERINE PAGE LOUP

La seigneurie de Mézières  
et son château: repères historiques 15

#### ANNE-CATHERINE PAGE LOUP, PHILIPP SPEISER, CHRISTOPH ZINDEL

Le château de Mézières:  
aspects du bâtiment au fil des siècles 19

#### BERNARD JACQUÉ

Les papiers peints du château de Mézières:  
leur place dans le contexte international 28

#### BERNARD JACQUÉ

Note sur les papiers peints d'une chambre  
de domestiques au château de Mézières 33

### ETUDES

#### ALOYS LAUPER

Clausa est janua,  
L'ancien couvent des Capucins de Romont 36

#### HERMANN SCHÖPFER

Plädoyer mit Stil und Tradition  
Die Glasmalerei von 1887 in der  
Katholischen Kirche Murten 46

### ACQUISITION

#### IVAN ANDREY

La plaque d'argent de l'Abbaye  
des Cordonniers de Fribourg 54

### CURIOSITÉ

#### ALOYS LAUPER

Billets de sainte Agathe de 1649 59

#### ABRÉVIATIONS / ABKÜRZUNGEN 61

Revue publiée  
une fois par an au moins  
*Erscheint in freier Folge,  
jedoch jährlich mindestens einmal*

#### EDITEUR

**HERAUSGEBER**  
Service des biens culturels  
Kulturgüterdienst

#### COMITÉ DE RÉDACTION REDAKTIONSKOMITEE

Hermann Schöpfer,  
président/Vorsitz  
Ivan Andrey, Claude Castella,  
Philipp Speiser,  
Marie-Thérèse Torche

#### RESPONSABLES DU N° 4 VERANTWORTLICH FÜR NR. 4

Ivan Andrey, Hermann Schöpfer

#### RÉDACTION REDAKTION

Ch. des Archives 4 / Archivweg 4  
CH-1700 Fribourg / Freiburg  
Secrétariat / Sekretariat  
Sylvia Lauper (037) 25 12 90

#### PRIX DE L'ABONNEMENT ABONNEMENTSPREIS 1995

Fr. 15.– (étranger/Ausland: Fr. 20.–)  
Souscription auprès du secrétariat  
*Anmeldung beim Sekretariat*  
CCP / PS: 17-32-2  
Communications / Mitteilungen:  
3284/805

#### EN COUVERTURE

Ménade jouant avec un Amour.  
Médaillon d'un papier peint en  
arabesques. Manufacture  
Réveillon, Paris, vers 1789.  
Chambre à alcôve du premier  
étage du château de Mézières.

#### DOS DE COUVERTURE

Vue d'ensemble du château de  
Mézières, côté sud-est.

#### TITELSEITE

Mézières, Schloss, Alkoven im  
1. Obergeschoss: Mänade spielt  
mit Amor. Medaillon aus der  
Grotteskentalpete, vermutlich  
Réveillon, Paris, um 1789.

#### RÜCKSEITE

Schloss Mézières, Garten- oder  
Südostseite.

#### CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE BILDNACHWEIS

Service des biens culturels  
Primula Bosshard &  
Yves Eigenmann: toutes les  
photos, sauf les suivantes  
*alle Aufnahmen bis auf folgende:*  
P. Macherel, Fribourg 40 (en  
haut); Musée d'art et d'histoire  
de Fribourg 55; Musée national  
suisse, Zurich, nég. 31924, 56  
(en bas); Editions Oser, Lausanne  
43 (en bas); Benedikt Rast,  
Fribourg 58; Service des biens  
culturels 47, 56 (en haut), 60;  
Jacques Thévoz: 40 (en bas), 48.

#### DESSINS ET PLANS

**PLÄNE UND ZEICHNUNGEN**  
Bureau d'ingénieur Daniel Friedli,  
Fribourg 10, 11, 12; Bureau  
d'architecte Aloys Page, Romont  
18, 21; Service des biens  
culturels: Patrice Bulliard 32, 34;  
Luc Crausaz 20 (en haut);  
Yves Eigenmann 21, 38, 39;  
Philipp Speiser 20.

#### MAQUETTE ET MISE EN PAGE GESTALTUNG UND LAYOUT

Chantal Esseiva, Fribourg

#### RÉALISATION AUSFÜHRUNG

Grafix, Marly

#### IMPRESSION DRUCK

Mauron & Tinguely + Lachat S.A.  
CH-1752 Villars-sur-Glâne

Les auteurs sont seuls responsa-  
bles du contenu de leur article.  
*Für den Inhalt der Beiträge zeich-  
nen die Autoren verantwortlich.*

© 1995 l'éditeur / der Herausgeber

IMPRESSUM